



## Label

« **Entreprise  
écodynamique** »

**22 janvier 08**

## Label

« **Ecodynamische  
onderneming** »

**22 januari 08**

**Gabriel Torres**



## Label « Entreprise écodynamique »

Créé en 1999. Reconnaissance officielle de la mise en place d'un « SME » dans les entreprises :

- quel que soit son statut : privée, publique ou mixte, administration ou association;
- quel que soit son secteur d'activité : industrie, bureaux, distribution, non-marchand;
- quelle que soit sa taille : grande ou PME;

pour peu qu'elle possède un site en Région de Bruxelles-Capitale.

## Label « Ecodynamische onderneming »

In 1999 gecreëerd. Officiële erkenning bij het invoeren van “MBS” in de ondernemingen :

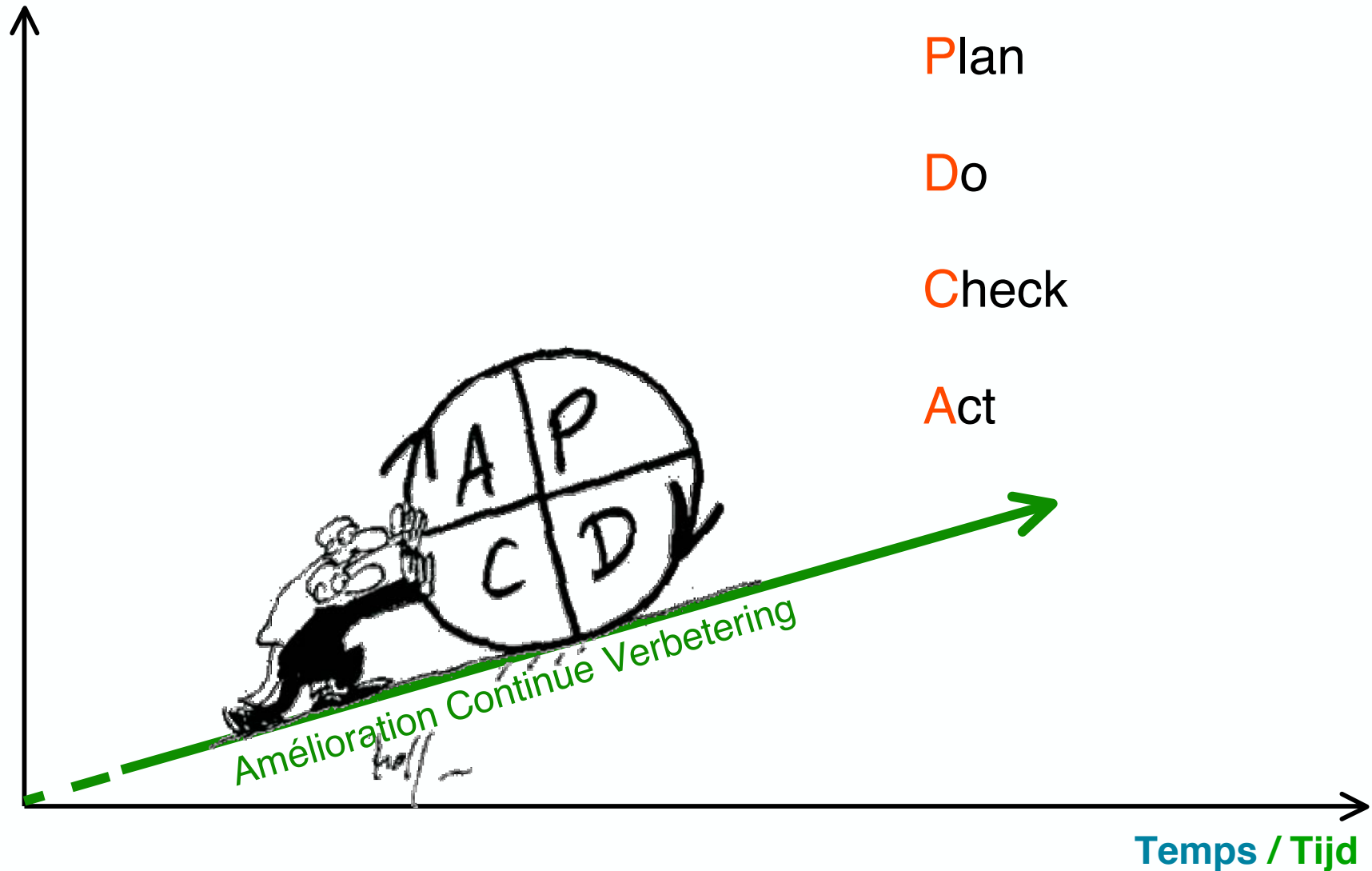
- elke onderneming : privé, openbaar of gemengd, administratie of vereniging;
- ongeacht haar activiteitssector (industrie, kantoren, distributie, zonder winstoogmerk);
- en haar omvang : groot of KMO,

op voorwaarde dat ze een vestiging heeft in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

SME ?

MBS ?

## Performances environnementales / Milieuprestaties



# Les 7 étapes du Label

# De 7 stappen van het Label

1) Engagement de l'entreprise



2) Accompagnement



3) Dossier de candidature



4) Analyse et vérification



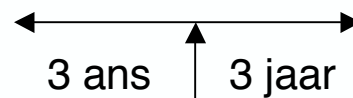
5) Jury



6) Label "Entreprise écodynamique"

Max 2 ans

3 mois



7) Renouvellement

7) Hernieuwing

2) Audit

1) Verbintenis van de onderneming



2) Begeleiding



3) Kandidaatsdossier



4) Analyse en verificatie



5) Jury



6) Label "Ecodynamische onderneming"

Max 2 jaar

3 maanden

## 1) Engagement

Charter

Fiche signalétique

Rapport intermédiaire

◇ Motivation

◇ Etat des lieux

◇ Objectifs

## 1) Verbintenis

Charter

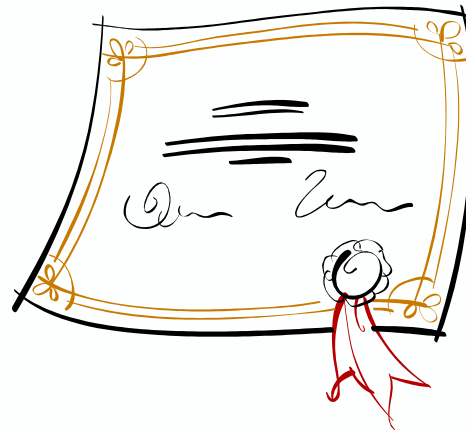
Signalementkaart

Tussentijds verslag

◇ Motivatie

◇ Inventaris

◇ Doestellingen



## 2) Accompagnement

- Gratuit
- Choix parmi une liste de bureaux d'études pré-sélectionnés
- Accompagnement technique et/ou organisationnel et/ou rédactionnel

## 2) Begeleiding

- Gratis
- Keuze uit een lijst van vooraf geselecteerde studiebureaus
- Technische en/of organisatorische en/of redactionele begeleiding



Nombre de travailleurs dans l'entreprise Aantal werknemers in de onderneming	<b>1-9</b>	<b>10-49</b>	<b>50-249</b>	<b>≥ 250</b>
Demi-journées d'accompagnement Halve dagen begeleiding	<b>6</b>	<b>5</b>	<b>4</b>	<b>3</b>

### 3) Dossier de candidature

#### Législation :

Permis d'environnement, PDE, inventaire amiante, registre des déchets dangereux,...



#### Analyse

80 questions :

Actions à incidences directes

Actions à incidences indirectes

#### Priorités

Sur base des points faibles de l'analyse

#### Programme

Sur base des priorités

### 3) kandidaatsdossier

#### Milieuwetgeving :

Milieuvergunning, BVP, asbest inventaris, gevaarlijke afval register, ...

#### Analyse

80 vragen :

Acties met directe effecten

Acties met indirecte effecten

#### Prioriteiten

op basis van de zwakke punten van de analyse

#### Milieuprogramma

op basis van de prioriteiten

# Incidences directes

# Directe effecten

**Impact  
environnemental**  
**Milieu-impact**

=

**Impact de la  
technique**  
**Impact van de  
techniek**

X

**Comportement  
humain**  
**Gedrag van de  
mens**

Source : Comase (2006)

## Thèmes :

Energie

Air

Eau

Déchets

Mobilité

Bruit

Sol

Espaces verts

## Themas :

Energie

Lucht

Water

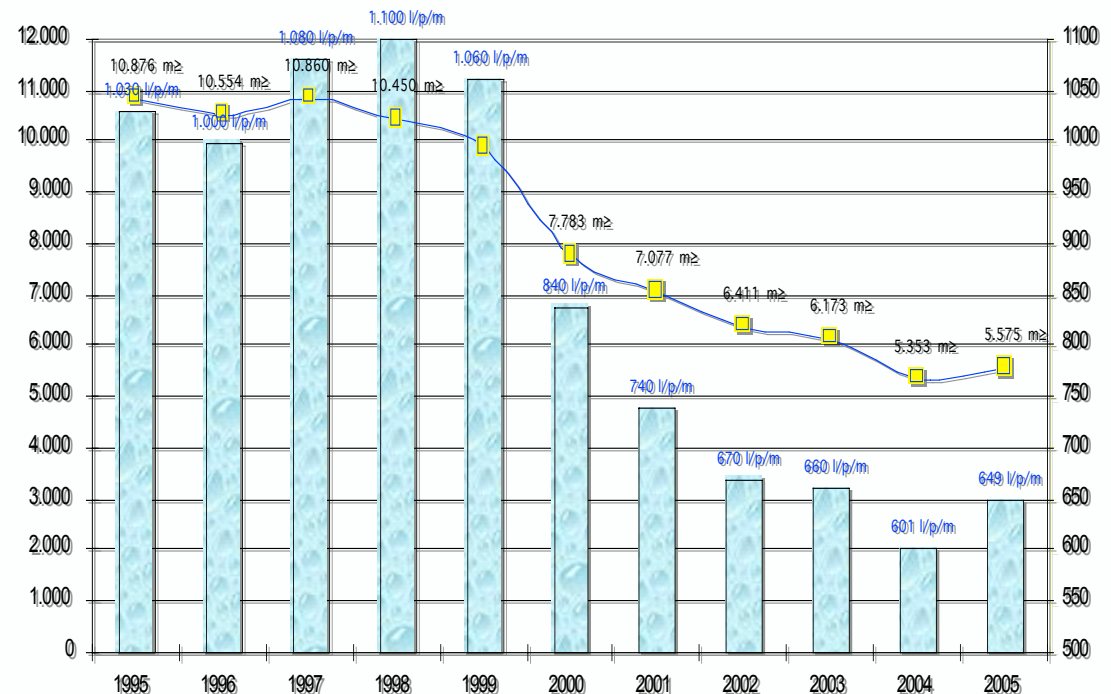
Afval

Mobiliteit

Geluid

Grond

Groene ruimten





## Incidences indirectes

- \* Les interlocuteurs : le propriétaire, les clients, les visiteurs, les riverains, les autres locataires...
  
- \* Les fournisseurs et sous-traitants
  - Impression des publications
  - Entretien des installations
  - Livraisons
  - Nettoyage des locaux
  - Blanchisserie
  - Entretien des espaces verts
  - Restauration
  - Leasing de véhicules
  
- \* Missions et chantiers
  
- \* Les biens et services  
mais pas label sur le produit

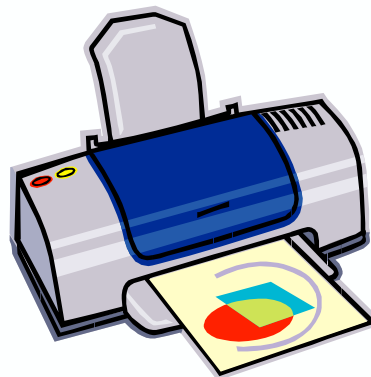
## Indirecten effecten

- \* De gesprekspartner : de eigenaar, de klanten, de bezoekers, de bewoners, de andere huurders...
  
- \* Leveranciers en onderaannemers
  - Het drukken v. d. publicaties
  - Onderhoud installaties
  - Leveringen
  - Schoonmaak van de lokalen
  - Wasserij
  - Onderhoud v. groene ruimten
  - Restauratie
  - Leasing van voertuigen
  
- \* Zendingen en werven
  
- \* De goederen en de diensten  
maar geen label van de product

Priorités

Vorrangen

Gravité x Occurrence x Maîtrise  
Ernst x Frequentie x Beheer



# Programme



## Fiche :

1) Objectif et justification

2) Action, délai, moyens,  
contrôle des résultats

3) Nom et la signature du  
responsable

# Programma



## Fiche :

1) Doelstelling en  
rechtvaardiging

2) Actie, termijn, middelen,  
controle van de resultaten

3) Naam en handtekening van  
de verantwoordelijke

## 4) Vérification

### 2 institutions :

- IBGE
- ABE ou SPPDD



<http://www.abe-bao.irisnet.be/>

<http://www.sppdd.be>  
<http://www.poddo.be>



- ◇ Mars et Septembre
- ◇ Analyse du dossier
- ◇ Visite sur le terrain
- ◇ De 1 à 5 points par question
- ◇ Rapport au jury

## 4) Verificatie

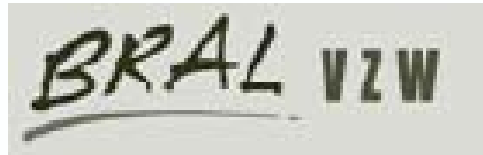
### 2 instellingen :

- BIM
- BAO of PODDO

- ◇ Maart en September
- ◇ Analyse van het dossier
- ◇ Bezoek ter plaatse
- ◇ 1 tot 5 punten / vraag
- ◇ Verslag naar de jury

# 5) Jury

# 5) Jury



## CRIOC OIVO

Centre de Recherche et d'In  
des Organisations de Conson

Onderzoeks- en Informatiecentrum  
van de Verbruikersorganisaties



Inter-Environnement Bruxelles



Vrije Universiteit Brussel



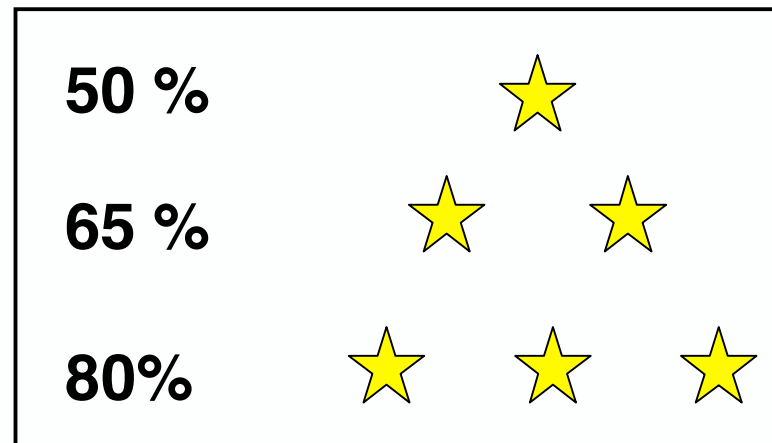
Port de Bruxelles  
Haven van Brussel



UNIVERSITÉ LIBRE DE BRUXELLES, UNIVERSITÉ D'EUROPE

› En juin et novembre

› In juni et november



6) Remise des labels

6) Uitreiking van de labels

1x/an en mars - 1x/jaar in maart



Solvay, 7 mars 2006 - Solvay, 7 maart 2006

## 7) Renouvellement

Après 3 ans

### A continuer :

- \* Veille réglementaire
- \* Suivi des indicateurs
- \* Poursuivre la sensibilisation
- \* Bilan du programme précédent
- \* Nouveau programme



## 7) Hernieuwing

Na 3 jaar

### Uit te voeren / voor te zetten:

- \* Toezicht op naleving reglementen
- \* Opvolging van de indicatoren
- \* De sensibilisering voortzetten
- \* Balans van het vorige programma
- \* Nieuwe programma

## Un échantillon

## Een steekproef

3 étoiles

3 sterren : 7

2 étoiles

2 sterren : 49

1 étoile

1 ster : 34

**Tota(a)l : 90**

au/op 08/11/2007



Four Points  
Sheraton



Hotel Le Plaza  
BRUSSELS  
\*\*\*\*\*

TOYOTA



ecsed  
i salt



La Monnaie  
De Munt



VIVAQUA





# Formations

**Gratuites** pour les entreprises qui ont signé la Charte

## 1. Méthodologiques

**Théorie, témoignages et exercices sur la mise en place d'un SME**

## 2. Thématiques

**Témoignages d'entreprises sur des thèmes particuliers (variables d'une année à l'autre).**

Par ex. en 2007 :

- \* La sensibilisation du personnel
- \* Les indicateurs de performances environnementales
- \* Le Plan de Déplacements d'Entreprise
- \* La Performance Energétique des Bâtiments

# Opleidingen

**Gratis** voor de ondernemingen die het Charter hebben ondertekend

## 1. Methodologische cyclus

**Theorie, getuigenissen en oefeningen op de invoering van een MBS**

## 2. Thematische workshops

**Getuigenissen van experts en ondernemingen over welbepaalde onderwerpen (hangt af van jaar tot jaar).**

Bij voorbeeld, in 2007 :

- \* Sensibilisering van het personeel
- \* Indicatoren van milieuprestaties
- \* Bedrijfsvervoerplan
- \* Energieprestaties van Gebouwen

## Documents utiles

## Nuttige documenten

« *Catalogue des pratiques environnementales en entreprise* »

« *Catalogus van milieupraktijken in de ondernemingen* »

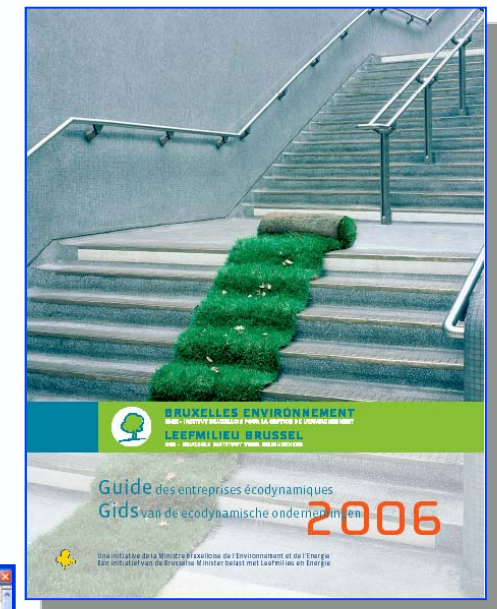
« *Guide des entreprises écodynamiques* »

« *Gids van de ecodynamische ondernemingen* »

« *Tableur Indicateurs* »

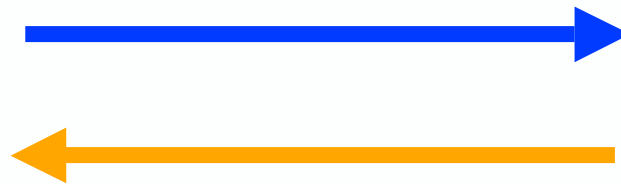
« *Tabel voor Indicatoren* »

	A	B	C	D
1	<b>ASPECT "EAU"</b>			
2	<i>Ne remplir que les cases grisées - les cases jaunes se complètent automatiquement</i>			
3				
4	<b>TOUTES ACTIVITES</b>			
5				
6	<b>1) Données brutes</b>	2001	2002	2003
7	- Consommation annuelle totale <sup>1</sup> d'eau (m <sup>3</sup> ) :			
8	- Consommation annuelle d'eau de distribution (m <sup>3</sup> ) :			
9	- Montant annuel de la facture d'eau de distribution (en euro) :			
10	- Coût Unitaire (euro/m <sup>3</sup> ) :			
11				
12				
13	<b>2) Indicateurs (La part utilisée par les résidents, la préparation des repas et l'utilisation des douches est retirée automatiquement de la consommation)</b>			
14	- Consommation d'eau par ETP (en m <sup>3</sup> /an)	#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!
15	- Consommation d'eau de distribution par ETP (en m <sup>3</sup> /an)	#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!
16				
17	<b>COMPLEMENTS POUR ACTIVITES SPECIFIQUES</b>			
18				
19	<b>ACTIVITES HORECA</b>			
20	- Consommation d'eau par client (en litres/an)	#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!
21	- Consommation d'eau de distribution par client (en litres/an)	#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!
22				
23	<b>ACTIVITES DE PRODUCTION (si utilisation d'eau dans le processus industriel)</b>			
24	- Consommation d'eau par UP (en m <sup>3</sup> /an)	#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!
25	- Volume des rejets annuels industriels (en m <sup>3</sup> /an) :			
26	- Volume des rejets annuels domestiques (en m <sup>3</sup> /an) :			
27				



Accompagnement complémentaire

Aanvullende begeleiding



Procédure simplifiée

Vereenvoudigde procedure



**Service Label « Entreprise écodynamique »**  
**Dienst Label « Ecodynamische onderneming »**

**Géraldine Delavignette**

**02/775.79.32**

**gdl@ibgebim.be**

**Florence Loozen**

**02/775.78.06**

**flz@ibgebim.be**

**Gabriel Torres**

**02/775.78.27**

**gto@ibgebim.be**

[ecodyn@ibgebim.be](mailto:ecodyn@ibgebim.be)

<http://www.bruxellesenvironnement.be/ecomanagement.aspx>

<http://www.leefmilieubrussel.be/ecomanagement.aspx>



# Passerelle entre SME

# Loopplank tussen MBS

Collecte et structure les données  
Accompagnement par l'IBGE

XXX

XXXX



image et intégration locales  
Procédure simplifiée

lokale imago en integratie

XXXXX

## 7 bonnes raisons

1. L'environnement, ça compte pour vous
2. Vous faites des économies financières
3. Votre participation est gratuite
4. Vous êtes accompagnés
5. Votre image de marque est renforcée
6. Vous avancez à vos rythmes
7. Vous préparez l'avenir

## 7 goede redenen

1. Het milieu ligt u na aan het hart
2. U spaart geld uit
3. Uw deelname is gratis
4. U wordt begeleid
5. Uw merkimage wordt versterkt
6. U vordert op uw eigen ritme
7. U bereidt de toekomst voor

### 3) Dossier de candidature standardisé

#### Législation :

Permis d'environnement, PDE, inventaire amiante, registre des déchets dangereux,...



#### Analyse

##### a.) Indicateurs

Energie, Air, Eau, Déchets, Mobilité, Bruit, Sol, Espaces verts et non bâtis.

##### b.) Actions à incidences directes

##### c.) incidences indirectes

##### d.) Organisation :

coordinateur environnemental, implication de la hiérarchie, sensibilisation, communications interne et externe, formation du personnel,....

#### Programme :

**Priorités** ◇ **Fiche** : objectifs et moyens d'un (nouveau) programme

### 3) Gestandaardiseerd kandidaatsdossier

#### Milieuwetgeving :

Milieuvergunning, BVP, asbest inventaris, gevaarlijke afval register, ...

#### Analyse

##### a.) Indicatoren:

Energie, Lucht, Water, Afval, Mobiliteit, Geluid, Bodem, Groene ruimten & niet-bebouwde zones.

##### b.) Acties met directe effecten: c.) indirecte effecten

d.) milieucoördinator, inzet van de hiërarchie, sensibilisering,, interne en externe communicatie, opleiding personeelsleden,....

#### Milieuprogramma :

**Voorrangen** ◇ **Fiche** : doel en middelen van een (nieuw) programma



# Les 7 étapes du Label

# De 7 stappen van het Label

1) Engagement de l'entreprise



2) Accompagnement



3) Dossier de candidature



**4) Vérification**



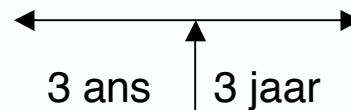
**5) Jury**



**6) Label "Entreprise écodynamique"**

Max 2 ans

3 mois



**7) Renouvellement**

**7) Hernieuwing**

2) Audit

1) Verbintenis van de onderneming



2) Begeleiding



3) Kandidaatsdossier



**4) Verificatie**



**5) Jury**



**6) Label "Ecodynamische onderneming"**

Max 2 jaar

3 maanden

## SME ?

### Système de management environnemental

Ensemble des composantes de l'organisation (responsabilités, moyens et procédures) qui permet de mettre en place une politique environnementale, de la suivre et de la maintenir afin d'améliorer les performances environnementales de l'entreprise et donc de diminuer ses impacts sur l'environnement

## MBS ?

### Milieubeheersysteem

Geheel van de onderdelen van de organisatie (verantwoordelijkheden, middelen en procedures) op basis waarvan een milieubeleid opgesteld, opgevolgd en gehandhaafd kan worden om de milieuprestaties van de onderneming te verbeteren en dus om zijn effecten op het milieu te verminderen

90 sites labellisés  
90 gelabelden sites

08/11/2007

3 étoiles

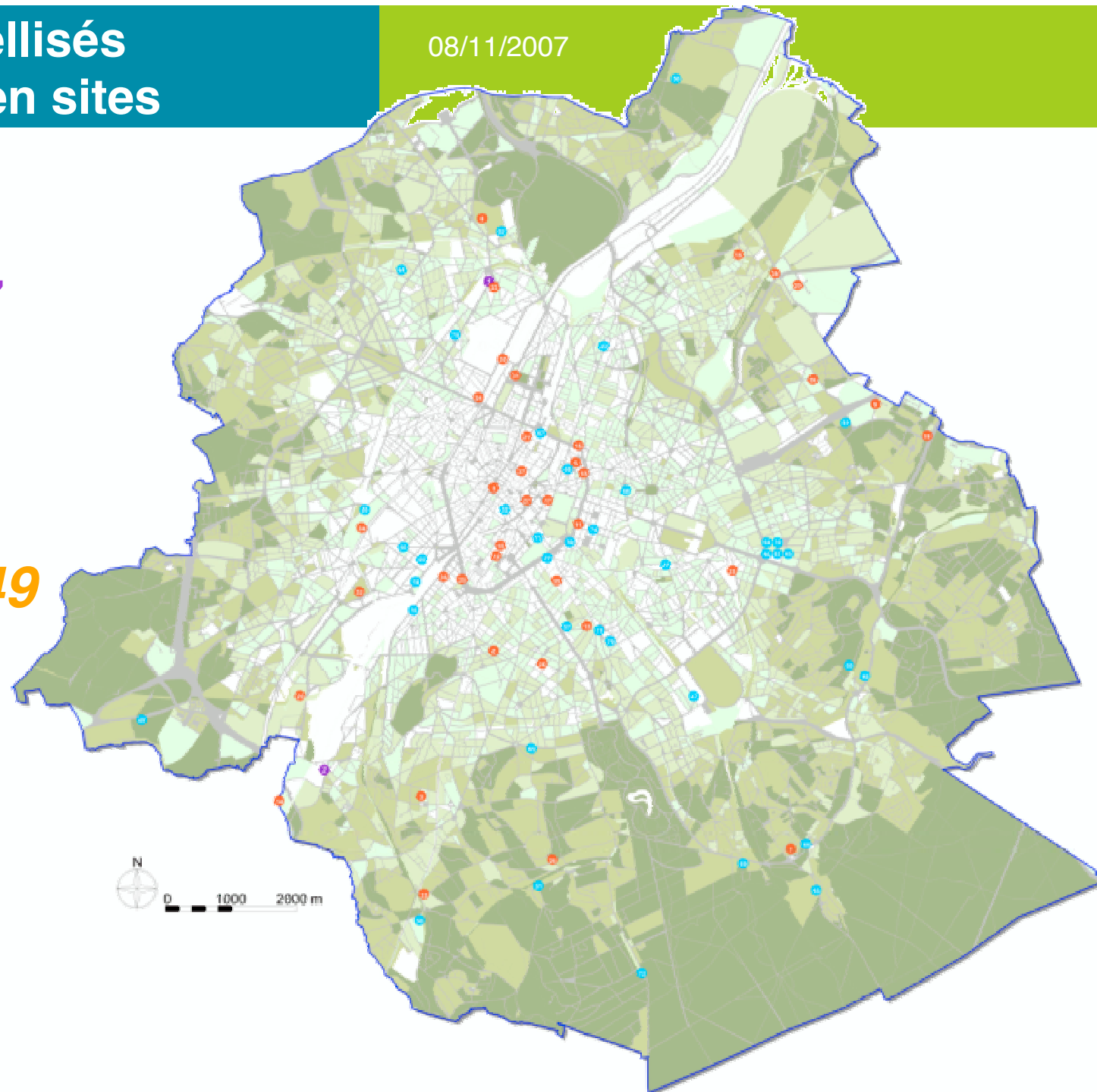
3 sterren : 7

2 étoiles

2 sterren : 49

1 étoile

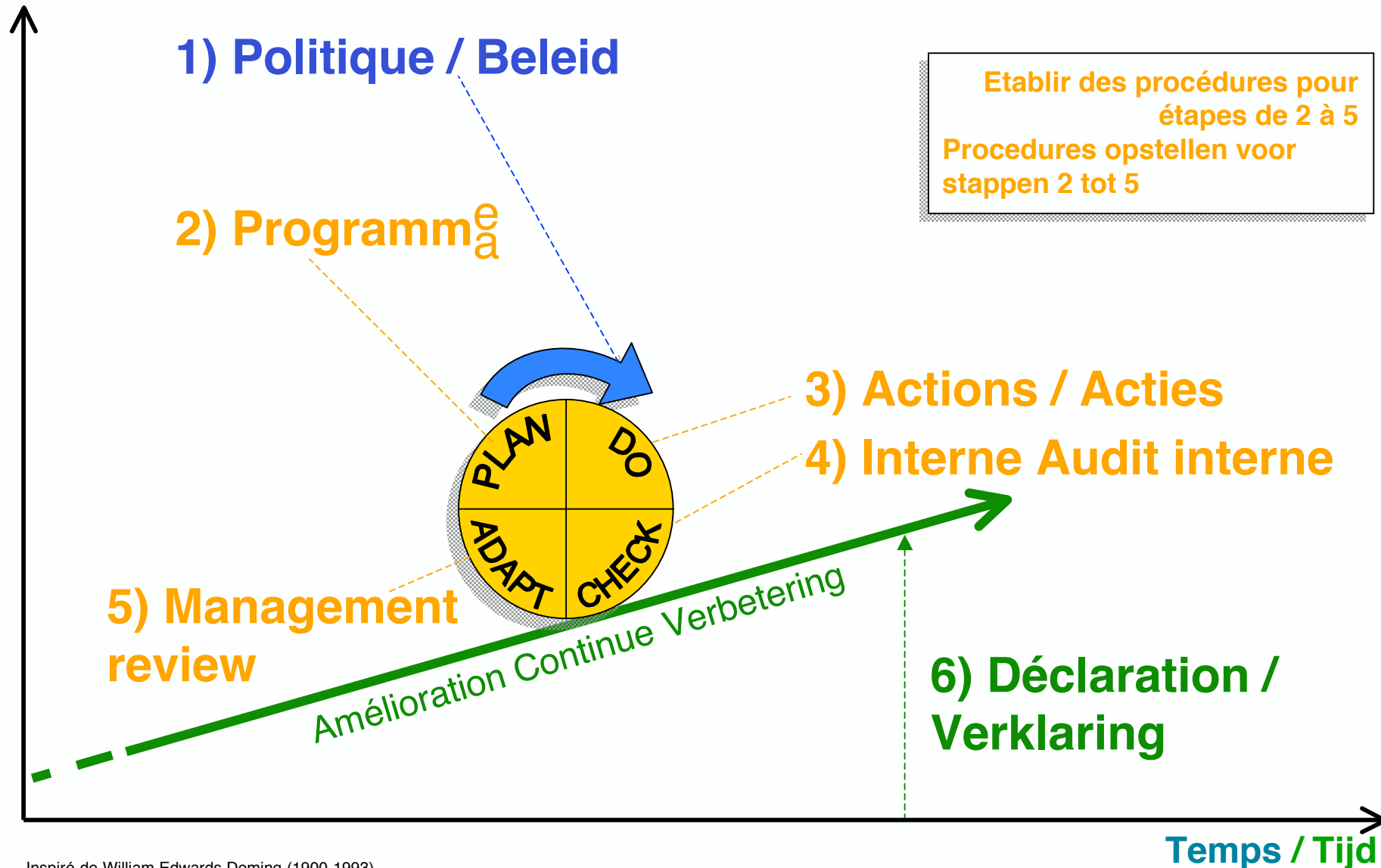
1 ster : 34



En théorie

In theorie

Performances environnementales / Milieuprestaties



# Un échantillon

# Een steekproef



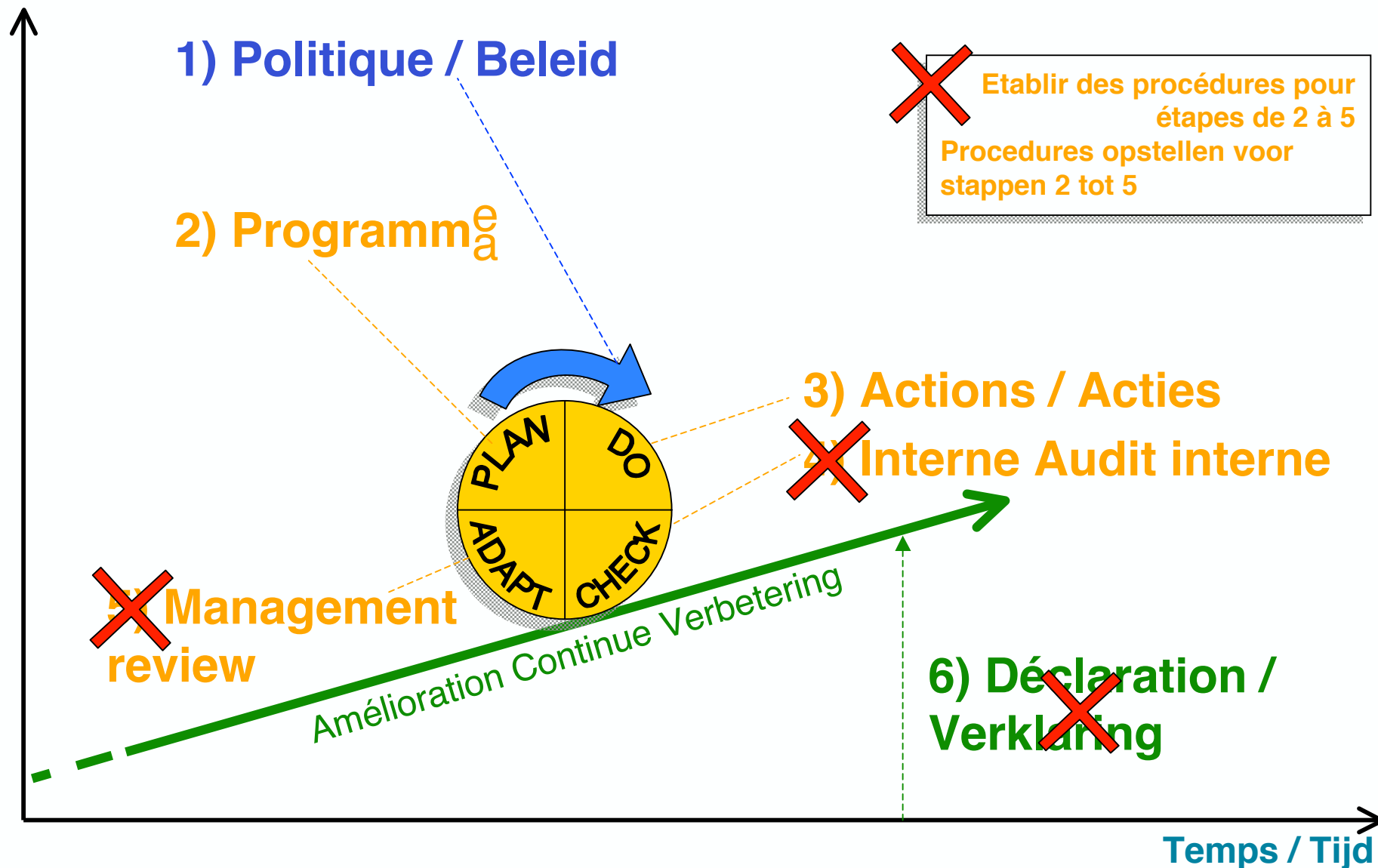
ETTERBEEK



En pratique, pour le Label

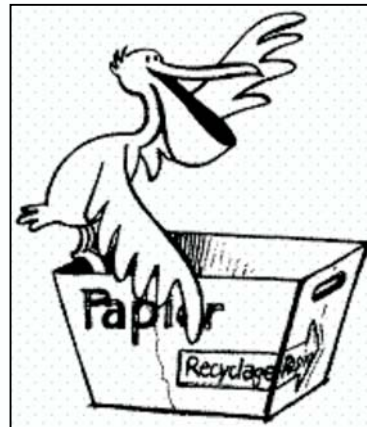
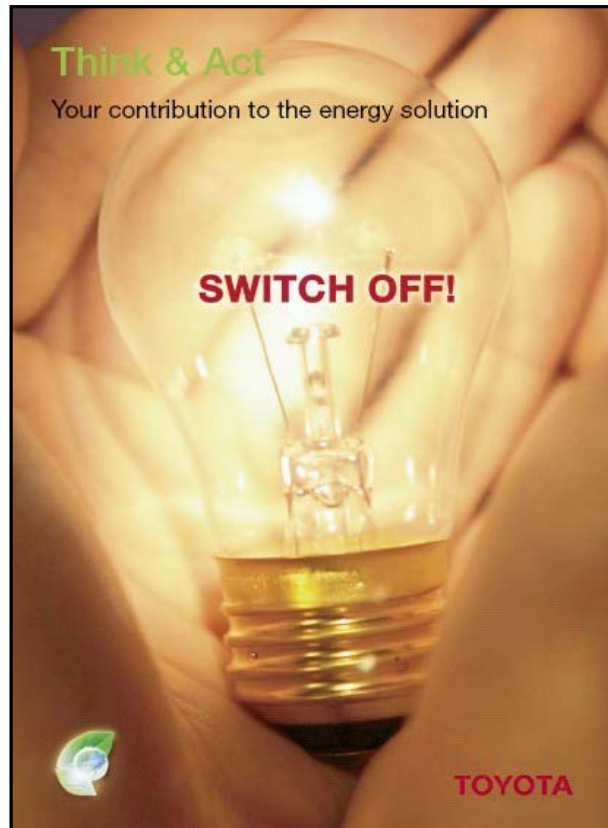
In de praktijk, voor het Label

Performances environnementales / Milieuprestaties



## 3.c) Sensibilisation

## 3.c) Sensibilisering



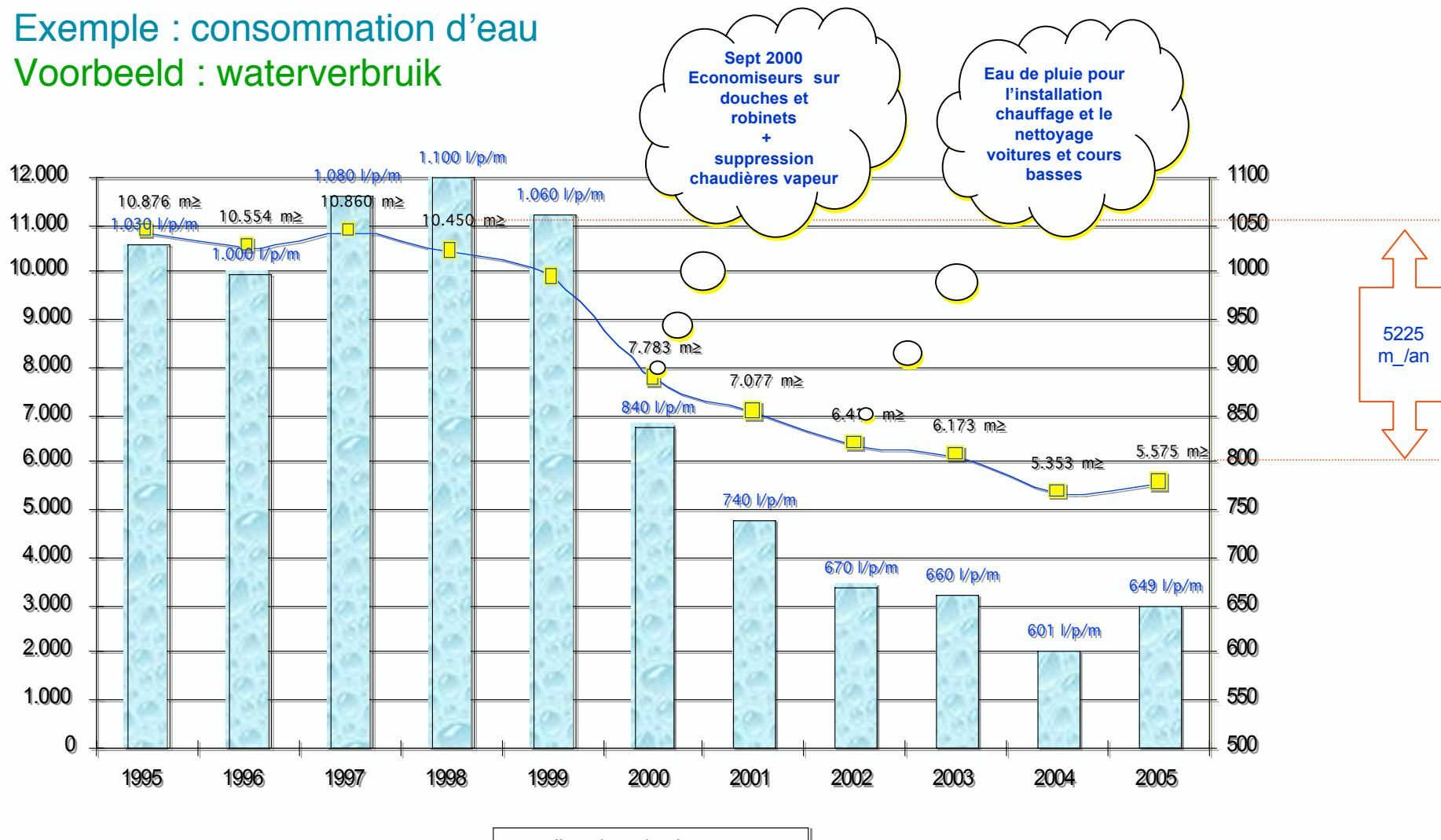
*"Please don't print this e-mail unless you really need to."*

Affiches, mascottes, formation, messages

# a') Indicateurs

# a') Indicatoren

Exemple : consommation d'eau  
 Voorbeeld : waterverbruik





## 2) Accompagnement et audit

- Formulaire d'accompagnement de l'entreprise à l'IBGE
- Offre informelle (par e-mail) de l'IBGE au consultant choisi
- Si ok, IBGE envoie au consultant
  - \* bon de commande = contrat
  - \* le rapport intermédiaire
- Le consultant contacte l'entreprise et fixe une/des date(s) de réunion
- Le consultant informe l'IBGE, qui est présent à la première réunion
- Quand l'accompagnement est fini, le bureau envoie la facture à l'IBGE
- L'IBGE envoie un questionnaire de satisfaction à l'entreprise
- Si ok, l'IBGE paie la facture

## 2) Begeleiding en audit

- Begeleidingsformulier van de onderneming naar BIM
- Informele offerte (per e-mail) van BIM naar de gekozen consultant
- Als ok, verzendt BIM naar de consultant
  - \* bestellingbon = contract
  - \* het tussentijdsverslag
- De consultant contacteert de onderneming om vergadering(en) te bepalen
- De consultant informeert BIM, wie aanwezig is aan de eerste vergadering
- wanneer de begeleiding wordt beëindigd, verzendt de consultant de factuur naar BIM
- BIM verzendt een tevredenheidvragenlijst naar de onderneming
- Als ok, betaalt BIM de factuur

# Comparaison

LABEL	ISO 14001	EMAS
Charte standardisée	Politique environnementale personnalisée	
Accompagnement externe	/	
Conformité légale obligatoire	Engagement, planifié	Conformité légale obligatoire
* Analyse environnementale * Programme environnemental * Actions * / * /	* Analyse environnementale * Programme = <i>Plan</i> * Actions = <i>Do</i> * Audit interne = <i>Check</i> * Revue de direction = <i>Adapt</i>	
Vérification par IBGE (gratuit)	Vérification par privés agréés (payant)	
Labellisation par un jury pluri-institutionnel	Certification par organisme privé	Enregistrement par organisme public
Communication externe facultative	Communication externe facultative	Déclaration environnementale
/	Mise à jour annuelle	Mise à jour annuelle
Audit externe gratuit	/	/
Renouvellement après 3 ans		

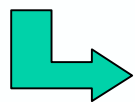
# Vergelijking

LABEL	ISO 14001	EMAS
Gestandaardiseerd charter	Gepersonaliseerd milieubeleid	
Externe begeleiding	/	
Verplichte wettelijke conformiteit	Engagement, planning	Verplichte wettelijke conformiteit
* Milieuanalyse * Programma * Acties * / * /	* Milieuanalyse * Programma = <i>Plan</i> * Acties = <i>Do</i> * Interne audit = <i>Check</i> * Beoordeling door de directie = <i>Adapt</i>	
Verificatie door het BIM (gratis)	Verificatie door erkende privé-instellingen (tegen betaling)	
Labeling door een jury van verscheidene instellingen	Certificering door privé-organisatie	Registratie door openbare organisatie
Facultatieve externe communicatie	Facultatieve externe communicatie	Milieuverklaring
/	Jaarlijkse update	Jaarlijkse update
Externe audit (gratis)	/	/
Hernieuwing na 3 jaar		

## EMAS : Rôle de l'IBGE

En RBC, Bruxelles Environnement IBGE est l'organisme compétent au sens de l'article 5 du *Règlement EMAS* pour l'enregistrement des organismes candidats dans la liste européenne « EMAS ».

### Bruxelles Environnement IBGE



Division  
Inspection et eco-  
management

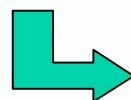


Division Autorisation

## EMAS : Rol van het BIM

In het BHG, is Leefmilieu Brussel BIM de bevoegde instantie in de zin van artikel 5 van de *EMAS Verordening* voor de registratie van de kandidaatinstellingen in de Europese lijst "EMAS".

### Leefmilieu Brussel BIM



Afdeling  
Inspectie en eco-  
management



Afdeling Vergunningen

## Enregistrement EMAS

- Le **formulaire** de demande d'enregistrement
- La **déclaration environnementale** validée par le vérificateur (lui-même accrédité par BELAC)
- Paiement des droits d'enregistrement (jusqu'à présent, gratuit en RBC)
- Assurance du respect de la législation environnementale par l'organisme candidat.

### ◇ Déclaration de participation

## EMAS registratie

- Het **registratieformulier**
- De **milieuverklaring** die door een milieuverificateur gevalideerd wordt (wie door BELAC geaccrediteerd is geweest)
- Betaling van de registratierechten (tot hiertoe gratis in het BHG)
- Garantie voor de naleving van de milieuwetgeving door de kandidaatinstelling.

### ◇ Verklaring van deelname

## Déclaration de participation


L'Institut Bruxellois pour la Gestion de l'Environnement, organisme compétent en Belgique pour la Région de Bruxelles-Capitale, a enregistré l'organisme mentionné ci-dessous dans la liste européenne du système communautaire de management environnemental et d'audit (EMAS)


Dénomination de l'organisme :	<b>Commission Européenne</b>
Adresse de l'organisme :	<b>Rue de la Loi, 200 - 1049 Bruxelles</b>
Numéro d'enregistrement :	<b>B-BXL-000003</b>
Date d'enregistrement :	<b>Vendredi 16 décembre 2005</b>
Etendue de l'enregistrement :	<b>services : Secrétariat Général, Direction Générale Personnel et Administration, Direction Générale Environnement, Office Infrastructure et Logistique Bruxelles</b>
	<b>sites : BERL, BREY 2, BU-5 &amp; 9, GUIM, HTWG, MO34, SC11</b>
Personne de contact :	<b>M Jorge Diaz del Castillo</b>

Nom du vérificateur : <b>DNV Certification B.V.</b>	Numéro d'agrément : <b>RvA NL-C-425</b>
Dénomination de l'autorité chargée de faire appliquer la réglementation et dont dépend l'organisme : <b>Institut Bruxellois pour la Gestion de l'Environnement</b>	



Cet organisme applique un système de management environnemental. Le public est informé de ses résultats en matière d'environnement par une déclaration environnementale validée et mise à jour conformément au règlement (CE) n° 761/2001 du Parlement européen et du Conseil du 19 mars 2001.

  
**Eric Champ**  
Directeur Général Adjoint

  
**Jean-Pierre Hannequart**  
Directeur Général



## 5) Jury




- θ Administration de l'Economie et de l'Emploi du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale (**AEE**)
- θ Brusselse Raad voor het Leefmilieu (**BRAL**)
- θ Chambre de Commerce et d'Industrie de Bruxelles (**CCIB**)
- θ Centre de Recherche et d'Informations des Organisations de Consommateurs (**CRIOC**)
- θ **Commission** Européenne - DG Environnement
- θ Institut Bruxellois pour la Gestion de l'Environnement (**IBGE**)
- θ Inter Environnement Bruxelles (**IEB**)
- θ Service Public Fédéral **Economie**, PME, Classes moyennes et Energie
- θ **Port** de Bruxelles
- θ Société de Développement de la Région de Bruxelles-Capitale (**SDRB**)
- θ Union des Entreprises de Bruxelles (**UEB**)
- θ Université Libre de Bruxelles (**ULB**)
- θ Vrije Universiteit Brussel (**VUB**)

## 5) Jury

- θ Bestuur Economie en Werkgelegenheid van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (**BEW**)
- θ Brusselse Raad voor het Leefmilieu (**BRAL**)
- θ Kamer van Koophandel en Nijverheid van Brussel (**KKNB**)
- θ Onderzoeks- en Informatiecentrum van de Verbruikersorganisaties (**OIVO**)
- θ Europese **Commissie** - DG Milieu
- θ Brussels Instituut voor Milieubeheer (**BIM**)
- θ Inter Environnement Bruxelles (**IEB**)
- θ Federale Overheidsdienst **Economie**, KMO, Middenstand en Energie
- θ **Haven** van Brussel
- θ Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor Brussel (**GOMB**)
- θ Verbond van Ondernemingen te Brussel (**VOB**)
- θ Université Libre de Bruxelles (**ULB**)
- θ Vrije Universiteit Brussel (**VUB**)

## Autres SME

## Andere MBS

<b>Nombre d'entreprises en RBC</b>  <b>Aantal onderneming en in het BHG</b>	 <b>14001</b>	 <b>EMAS</b>	
<b>2000</b>	<b>3 ?</b>	<b>0</b>	<b>26</b>
<b>2006</b>	<b>20 ?</b>	<b>4</b>	<b>79</b>



### 3.a) Indicateurs

### 3.a) Indicatoren

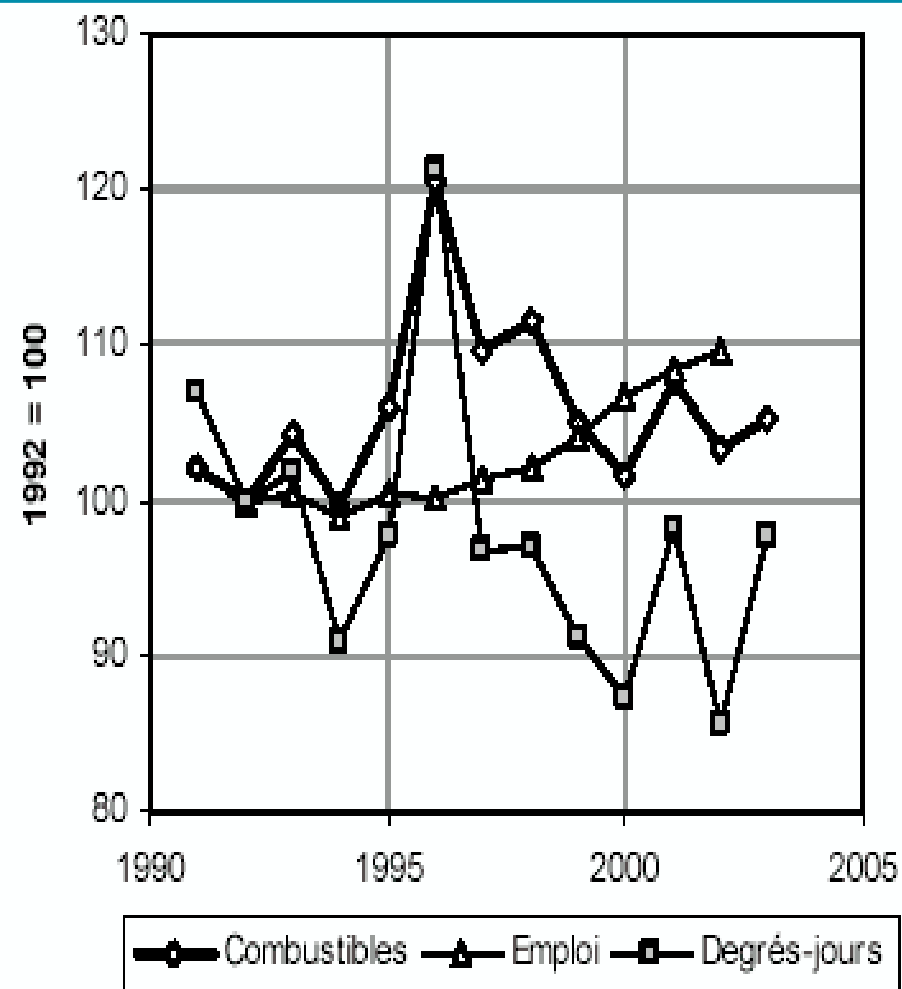
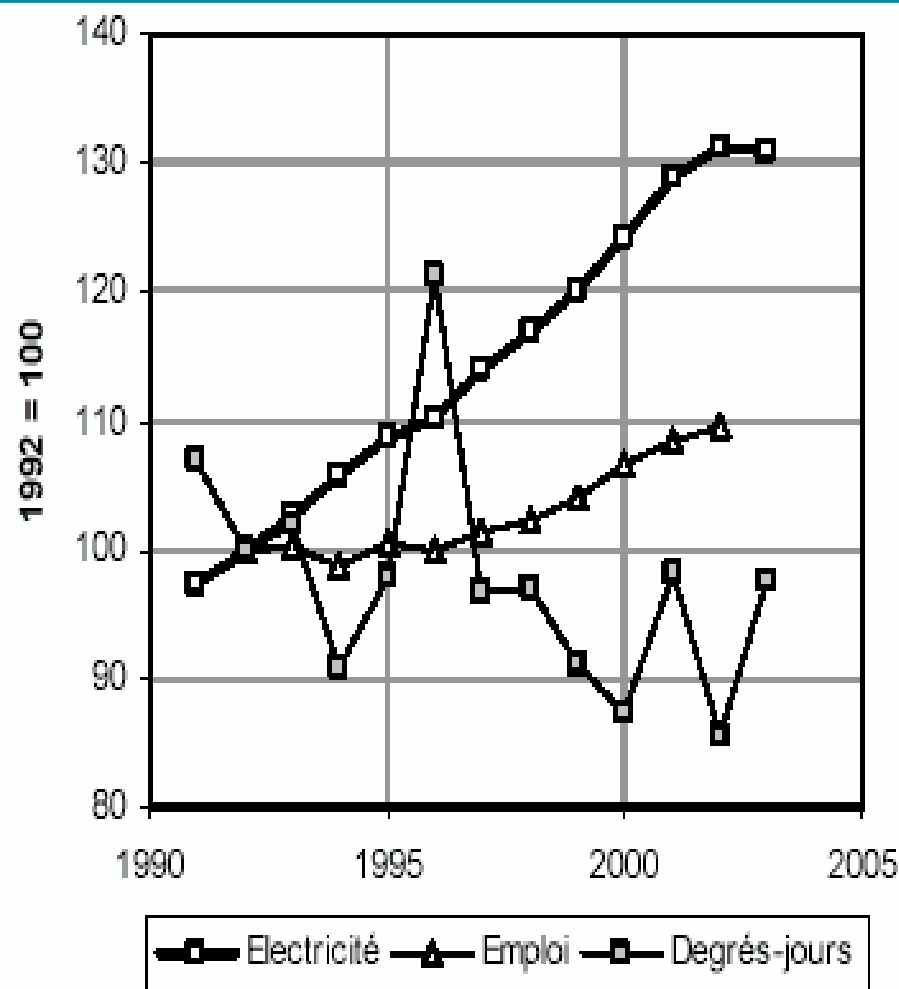
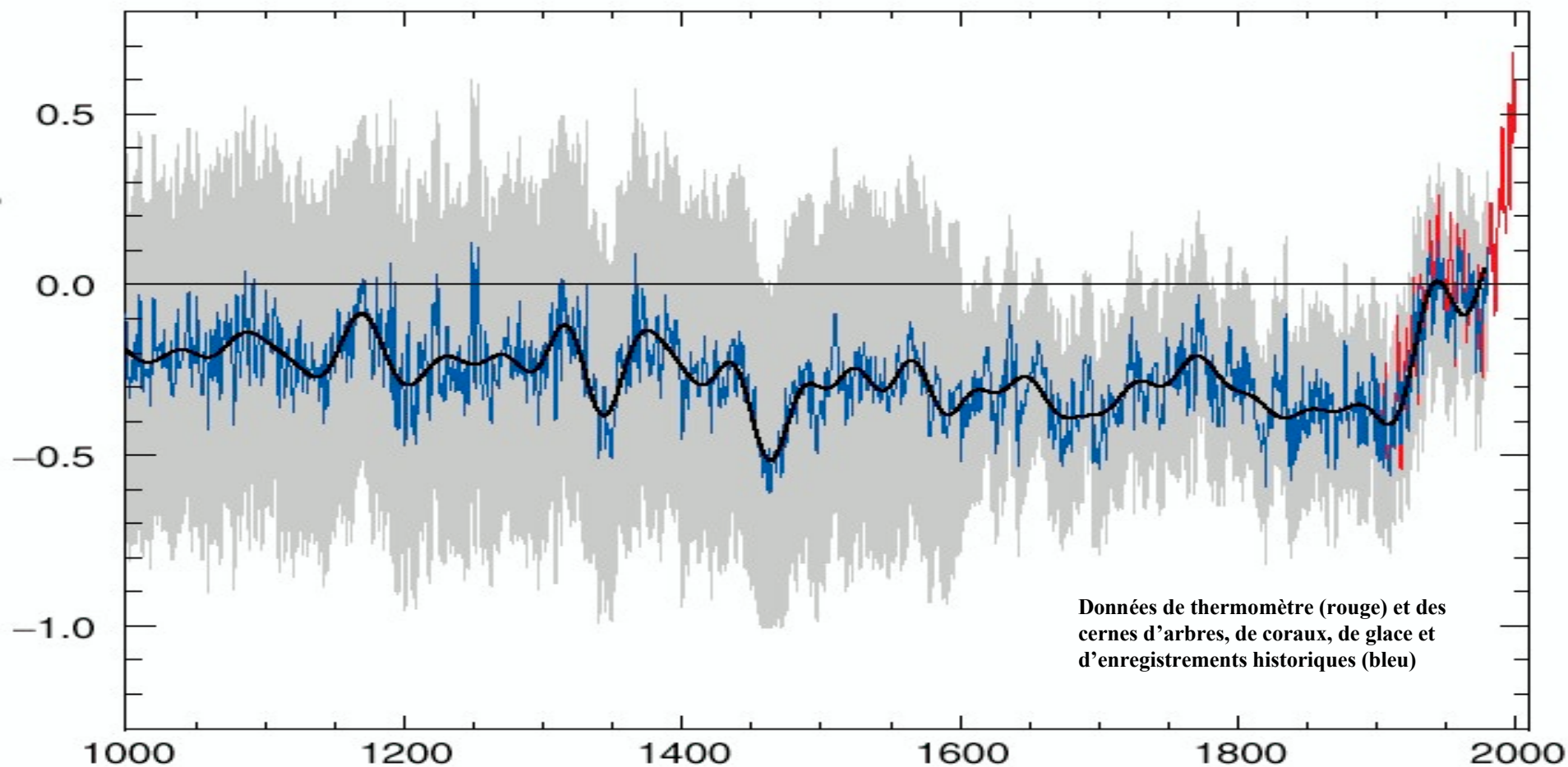


Figure 114 - Comparaison de l'évolution de la consommation d'électricité et de combustibles dans le secteur tertiaire HT avec celles de l'emploi salarié et des degrés-jours  
Sources ONSS, IRM, ICEDD

Ecarts de températures de l'hémisphère Nord en °C (à partir de la moyenne de 1961-1990)

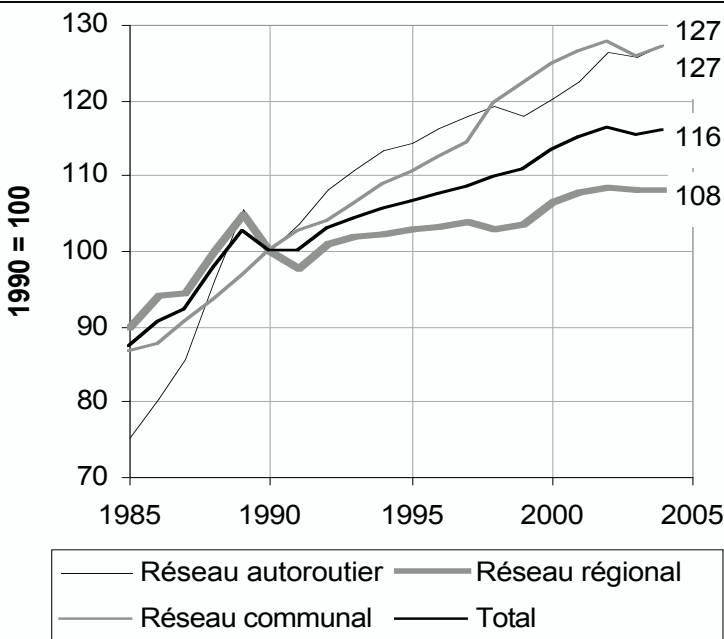
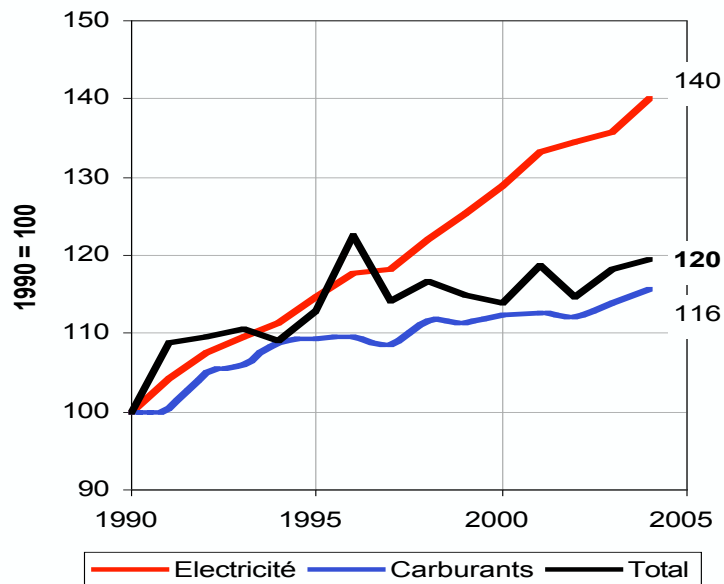


*"The global average surface temperature has increased over the 20th century by about 0.6°C."*

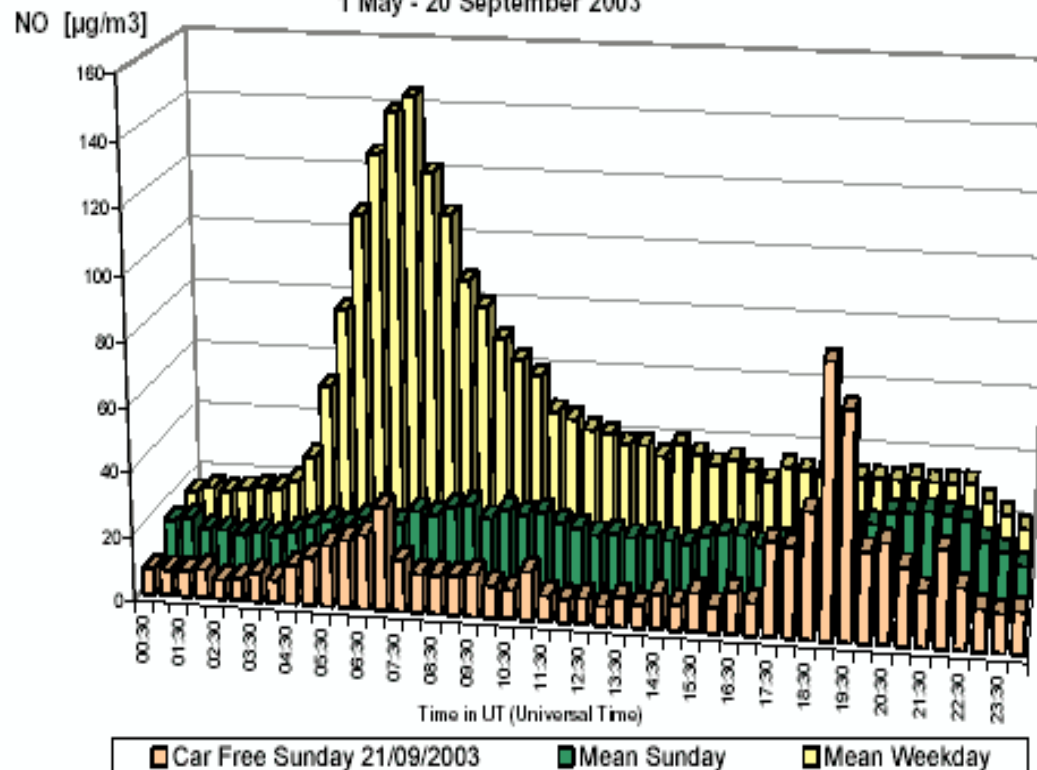
Source / Bron : "Climate Change 2001: The Scientific Basis" (IPCC, 2001)

# Les enjeux environnementaux (2)

# De milieu inzetten (2)



Av. de la Couronne, 175, Kroonlaan  
Car Free Day, Mean Sunday and Mean Weekday  
1 May - 20 September 2003



Sources / bronnen :

“Bilan énergétique de la Région de Bruxelles-Capitale” (IBGE, 2005)

“La qualité de l’air en Région de Bruxelles-Capitale” (IBGE, 2005)

## Comment s'évaluer ?

## Hoe zich evalueren ?

Pour les citoyens :

L'empreinte écologique



[www.ibgebim.be](http://www.ibgebim.be)

Voor de burgers :

voetafdruk

Pour les entreprises :

Systemes de  
Management  
Environnementaux



14001



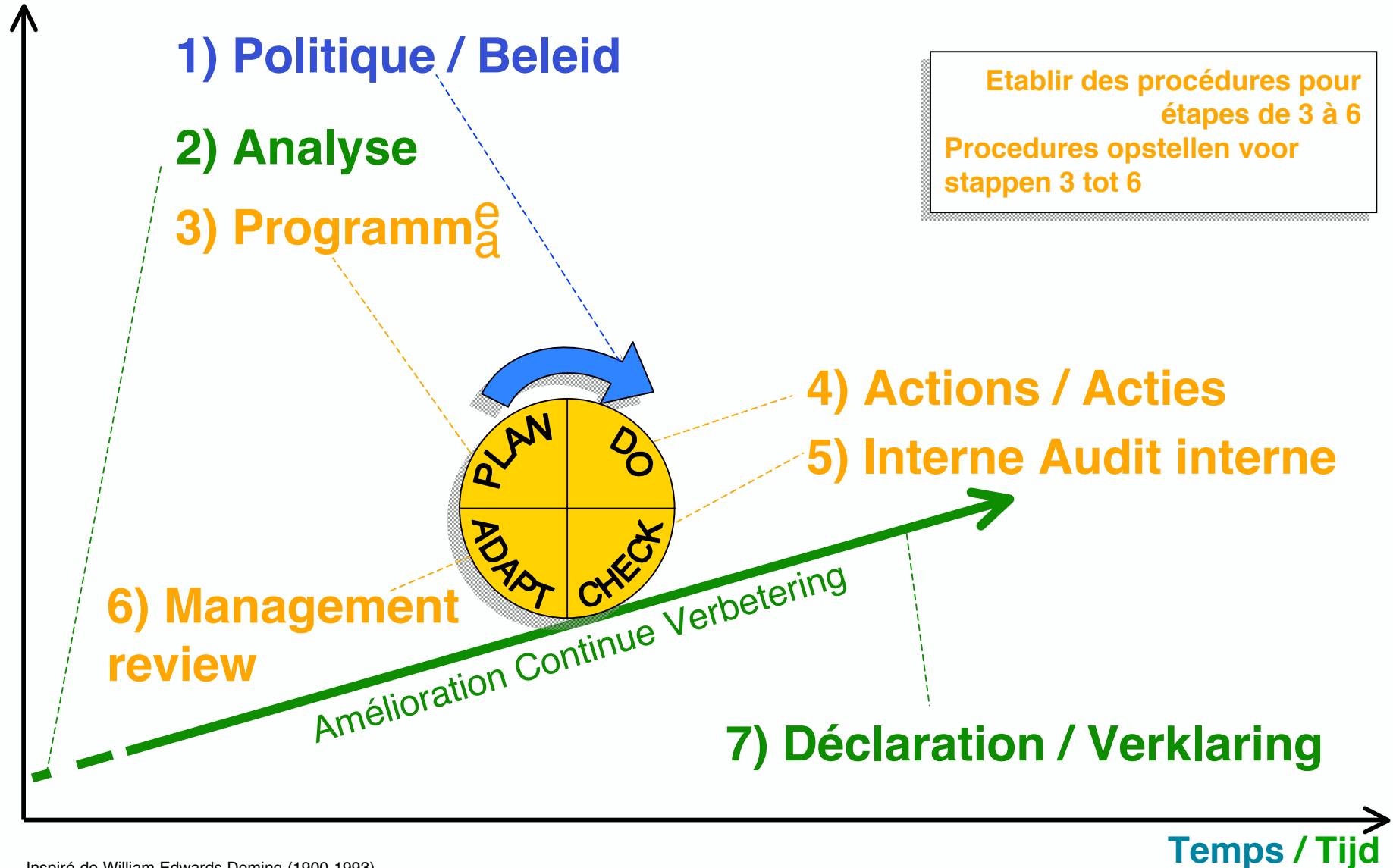
Voor de  
ondernemigen :

Milieubeheer  
Systemen

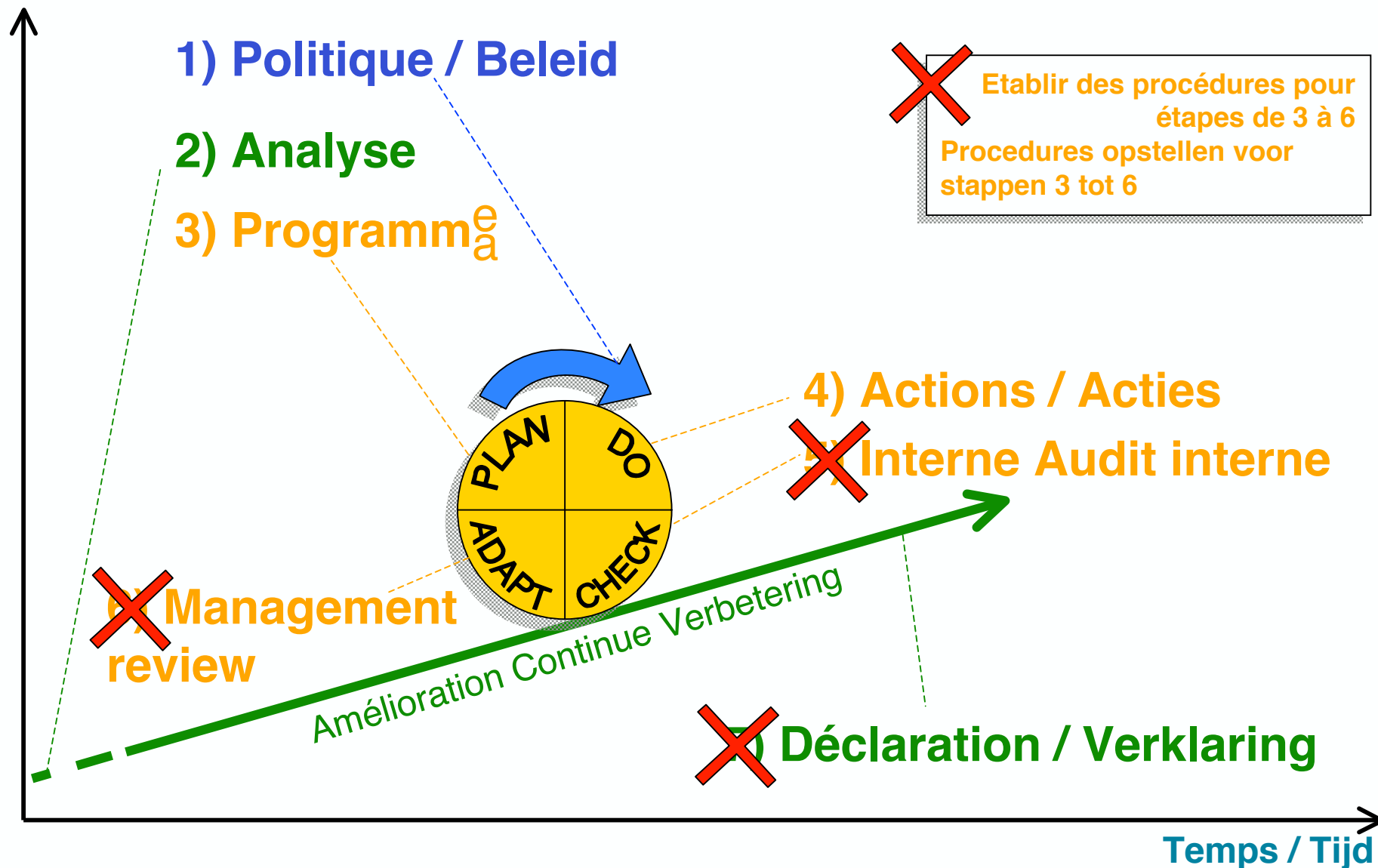
En théorie

In theorie

Performances environnementales / Milieuprestaties

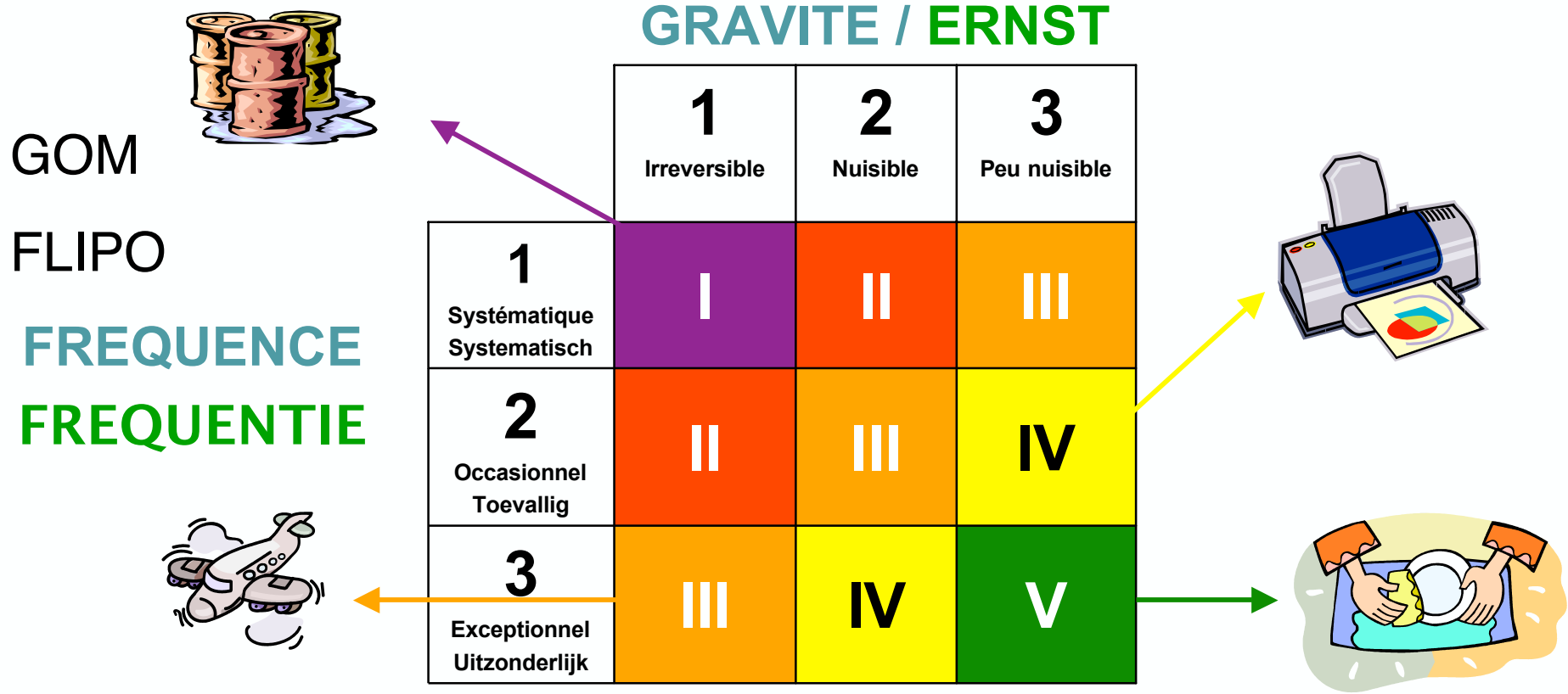


Performances environnementales / Milieuprestaties



### 3.d) Priorités

### 3.d) Voorrangen



- |                                  |                           |
|----------------------------------|---------------------------|
| <b>I</b> - Action urgente        | - Dringende actie         |
| <b>II</b> - Entreprendre action  | - Actie ondernemen        |
| <b>III</b> - A surveiller        | - In het oog houden       |
| <b>IV</b> - A envisager          | - Overwegen               |
| <b>V</b> - Influence négligeable | - Verwaarloosbare invloed |